

Test Content Outline (2010)

CoreCHI™ Examination (100 multiple-choice questions in English)

Job Task Analysis

CCHI's Job Task Analysis (JTA) provides the overarching framework – the test blueprint – for CCHI's certification examination.

This test blueprint reflects the intent of the knowledge, skills and abilities defined through the JTA process as being important for competent performance of the job of healthcare interpreters and how the knowledge, skills and abilities should be grouped and weighted to produce a valid and reliable examination.

For more information, see CCHI's Report on 2010 JTA at:
www.cchicertification.org/images/webinars/cchi_jta_report-public.pdf



If you have any questions, please contact info@CCHICertification.org or call 866-969-6665.

www.CCHICertification.org

©2010-2017, CCHI

Managing Healthcare Interpreter Functions Percent of Test

Manage an Interpreting Encounter 30%

- Manage the healthcare encounter
- Maintain ethical standards in the encounter
- Establish ground rules for the healthcare encounter with all participants
- Explain rules of confidentiality to the patient
- Introduce yourself to the patient according to protocols
- Position yourself relative to other participants to manage room dynamics and support communication

Understand Healthcare Terminology 24%

Interact with Other Healthcare Professionals 22%

- Advocate for the patient (e.g., take action on behalf of the patient that goes beyond communication)
- Assist patients in navigating the healthcare system (i.e., structure, procedures, protocols, regulations)
- Debrief with other interpreters or clinicians
- Instruct healthcare providers in how to work with interpreters and patients with limited English proficiency
- Participate in community outreach efforts
- Interpret during patient check-out process (e.g., assisting with prescriptions, appointments, financial)
- Determine interpreting needs of inpatients

Prepare for an Interpreting Encounter 19%

- Determine interpreting mode to be used
- Confirm dialect or regional language issues
- Assess need for personal protective gear and/or universal precautions
- Determine your ability to interpret a healthcare encounter (i.e., an interpreting session)

Demonstrate Cultural Responsiveness 5%

- Perform cultural brokering (e.g., determine, convey and mediate patient's cultural values)

CHI™ Examination (language-specific oral performance examination)

Interpreting in a Healthcare Setting Percent of Test

Interpret Consecutively 75%

Interpret Simultaneously 14%

Sight Translate/Translate Healthcare Documents 11%

- Sight Translate Healthcare Documents
- Written Translation of Healthcare Documents